

# UNIVERSIDAD DE BURGOS

## ESCUELA DE DOCTORADO

### TESIS DOCTORALES

**TÍTULO:** UN CENTÓN CRISTIANO DEL SIGLO XVII. EL LIBER I DEL VIRGILII EVANGELIZANTIS CHRISTIADOS LIBRI XIII DE ALEXANDER ROSSAEUS: ESTUDIO Y TRADUCCIÓN

**AUTORA:** JIMÉNEZ ZABALEGUI, ROSARIO

**PROGRAMA DE DOCTORADO:** HUMANIDADES Y COMUNICACIÓN.

**ACTO Y FECHA DE LECTURA:** EL ACTO PÚBLICO DE DEFENSA DE TESIS SE DESARROLLARÁ EL DÍA 04 DE FEBRERO DE 2022, A LAS 12:00 HORAS, PRESENCIALMENTE EN EL SALÓN DE GRADOS DE LA FACULTAD DE HUMANIDADES Y COMUNICACIÓN DE LA UNIVERSIDAD DE BURGOS.

**DIRECTOR:** CARLOS ENRIQUE PÉREZ GONZÁLEZ

**TRIBUNAL:** TEÓFILO SANZ HERNÁNDEZ  
DELFIN ORTEGA SÁNCHEZ  
M<sup>a</sup> DEL MAR AGUDO ROMEO  
SANTIAGO GARCÍA JALÓN DE LA LAMA  
ROSA MARÍA HERRERA GARCÍA

**RESUMEN:** El trabajo sobre el centón de Alexander Rossaeus, escocés S. XVII, estudioso polivalente, es un recorrido por el Génesis, libro del Antiguo Testamento de la Biblia.

El autor pretende llevar la buena noticia del Cristianismo al necesitado de esperanza. Identificamos versos de Virgilio, y los de otros autores importantes como Ovidio y Horacio. En cuanto a la forma, todos los versos tienen un paralelo a otro de Eneida, Geórgicas, o Églogas.

Rossaeus conoce la métrica, hexámetro dactílico, cesuras, cambia palabras por las del mantuano, sin alterar los hemistiquios. El estudio del léxico, cadenas de palabras, dependencia fónica o cruce de elementos, nos lleva a afirmar que con su trabajo ha compuesto una obra nueva. Tema distinto, misma estructura formal.

Conocedor de la Biblia, hace referencia a otros libros de la Escritura, mientras cuenta historias del Génesis, mezclándolos con capítulos perfectamente reconocibles de Eneida.

**Palabras clave:** centón, Rossaeus, Virgilio, Eneida, Biblia.

**Keywords:** Cento, Rosssaeus, Virgilius, Aeneida, Bible